

**Совет Безопасности**

Distr.: General
30 April 2020
Russian
Original: English

**Письмо Генерального секретаря от 30 апреля 2020 года на имя
Председателя Совета Безопасности**

Имею честь настоящим препроводить семьдесят девятый ежемесячный доклад Генерального директора Организации по запрещению химического оружия (ОЗХО), представленный в соответствии с пунктом 12 резолюции [2118 \(2013\)](#) Совета Безопасности (см. приложение). Доклад охватывает период с 24 марта по 23 апреля 2020 года.

В свете недавних событий, связанных со вспышкой коронавирусной инфекции (COVID-19), Технический секретариат ОЗХО продолжает внимательно следить за ситуацией и будет надлежащим образом информировать о ее развитии государства — участники Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении. Технический секретариат намерен возобновить свою деятельность, в том числе в Сирийской Арабской Республике, как только это станет возможно.

Группа по оценке объявлений продолжает прилагать усилия для прояснения всех нерешенных вопросов, касающихся первоначального объявления, представленного Сирийской Арабской Республикой ОЗХО. Я отмечаю, что 21 апреля 2020 года Генеральный директор ОЗХО направил заместителю министра иностранных дел и по делам эмигрантов Сирийской Арабской Республики письмо, в котором выразил признательность за приверженность сирийских властей продолжению технических консультаций. Генеральный директор ОЗХО просил Сирийский национальный орган представить замечания по документу, содержащему обновленную информацию о положении дел с нерешенными вопросами и предлагаемый план действий по их решению.

Что касается обнаружения в ходе третьего раунда инспекций включенного в Список 2 химиката на объекте «Барза» Центра научных изысканий и исследований, то в вербальной ноте от 21 апреля 2020 года Технический секретариат ОЗХО заявил, что объяснений, представленных Сирийской Арабской Республикой на тот момент, по-прежнему недостаточно.

Миссия по установлению фактов продолжает изучать всю имеющуюся информацию, касающуюся утверждений о применении химического оружия в Сирийской Арабской Республике. В настоящее время миссия анализирует собранную в ходе недавних развертываний информацию и планирует дальнейшие развертывания; она сообщит Совету о результатах своей работы в установленном порядке.



Как сообщалось в моем письме от 15 апреля 2020 года, 8 апреля 2020 года Технический секретариат ОЗХО выпустил записку «Первый доклад Группы ОЗХО по расследованию и идентификации согласно пункту 10 решения С-SS-4/DEC.3 «Преодоление угрозы применения химического оружия». Эль-Латамна (Сирийская Арабская Республика). 24, 25 и 30 марта 2017 года», которую я представил Совету Безопасности в качестве документа [S/2020/310](#). Ввиду вспышки COVID-19 доклад Группы будет рассмотрен Исполнительным советом ОЗХО, когда позволят обстоятельства.

Я вновь заявляю о том, что применение химического оружия кем бы то ни было где бы то ни было недопустимо, и безнаказанность за его применение в равной степени неприемлема. Крайне важно выявлять и привлекать к ответственности всех тех, кто применяет химическое оружие. Ключевое значение для выполнения этого неотложного обязательства имеет единство в Совете Безопасности.

(Подпись) Антониу Гутерриш

Приложение

[Подлинный текст на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках]

Имею честь препроводить Вам мой доклад «Прогресс в ликвидации сирийской программы химического оружия», подготовленный согласно соответствующим положениям решения ЕС-М-33/DEC.1 Исполнительного совета ОЗХО и резолюции [2118 \(2013\)](#) Совета Безопасности — оба документа от 27 сентября 2013 года, — для направления Совету Безопасности (см. добавление). Мой доклад охватывает период с 24 марта 2020 года по 23 апреля 2020 года, а также требования по отчетности, предусмотренные в решении ЕС-М-34/DEC.1 Исполнительного совета от 15 ноября 2013 года.

(Подпись) Фернандо Ариас

Добавление

[Подлинный текст на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках]

Доклад Генерального директора Организации по запрещению химического оружия

Прогресс в ликвидации сирийской программы химического оружия

История вопроса

1. В соответствии с подпунктом 2 f) решения тридцать третьего заседания Исполнительного совета (далее «Совет») (документ ЕС-М-33/DEC.1 от 27 сентября 2013 года) Технический секретариат (далее «Секретариат») должен ежемесячно докладывать Совету о выполнении этого решения. В соответствии с пунктом 12 резолюции [2118 \(2013\)](#) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций доклад Секретариата должен также представляться Совету Безопасности через Генерального секретаря.
2. На своем тридцать четвертом заседании Совет принял решение «Подробные требования в отношении уничтожения сирийского химического оружия и сирийских объектов по производству химического оружия» (документ ЕС-М-34/DEC.1 от 15 ноября 2013 года). В пункте 22 этого решения Совет постановил, что Секретариат должен представлять доклады о его выполнении «в сочетании со своей отчетностью, предусмотренной в подпункте 2 f) решения Совета ЕС-М-33/DEC.1».
3. На своем сорок восьмом заседании Совет принял решение «Доклады миссии ОЗХО по установлению фактов в Сирии» (документ ЕС-М-48/DEC.1 от 4 февраля 2015 года), приняв к сведению намерение Генерального директора включать доклады миссии ОЗХО по установлению фактов в Сирии (МУФ), а также информацию об их обсуждении в Совете в ежемесячные доклады, которые представляются согласно резолюции [2118 \(2013\)](#) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. Аналогичным образом на своей восьмидесяти первой сессии Совет принял решение «Доклад Генерального директора относительно объявления и связанных с ним материалов, представленных Сирийской Арабской Республикой» (документ ЕС-81/DEC.4 от 23 марта 2016 года), отметив намерение Генерального директора представлять информацию об осуществлении этого решения.
4. На своей восьмидесяти третьей сессии Совет принял решение «Доклады совместного механизма ОЗХО — Организации Объединенных Наций по расследованию относительно применения химического оружия в Сирийской Арабской Республике» (документ ЕС-83/DEC.5 от 11 ноября 2016 года). В подпункте 12 а) этого решения Совет постановил, что Генеральный директор «регулярно информирует Совет о выполнении настоящего решения и включает информацию о его выполнении в свой ежемесячный доклад, который представляется Совету Безопасности Организации Объединенных Наций через Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в отношении решения ЕС-М-33/DEC.1».
5. Таким образом, в соответствии с вышеупомянутыми решениями Совета представляется настоящий семьдесят девятый ежемесячный доклад, который включает информацию, касающуюся периода с 24 марта по 23 апреля 2020 года.

Воздействие болезни, вызываемой новым коронавирусом (COVID-2019)

6. 13 марта 2020 года Секретариат вербальной нотой известил Сирийскую Арабскую Республику о том, что с учетом последних событий, связанных со вспышкой COVID-19, и в соответствии с мерами, объявленными органами власти Нидерландов, среди прочего, Генеральный директор принял решение отложить все планируемые развертывания и миссии Секретариата впредь до дальнейшего уведомления. В их число входят миссии, которые планировалось провести в Сирийской Арабской Республике.

7. Секретариат продолжает пристально следить за ситуацией и будет должен образом держать государства-участники в курсе развития событий, связанных со сложившимся беспрецедентным положением. Секретариат намерен возобновить свою деятельность, в том числе в Сирийской Арабской Республике, в кратчайшие практически возможные сроки.

Прогресс, достигнутый Сирийской Арабской Республикой в выполнении требований решений Исполнительного совета ЕС-М-33/DEC.1 и ЕС-М-34/DEC.1

8. Прогресс, достигнутый Сирийской Арабской Республикой, описан ниже:

а) как указано в предыдущих докладах, Секретариат проверил уничтожение всех 27 объектов по производству химического оружия (ОПХО), объявленных Сирийской Арабской Республикой;

б) в соответствии с пунктом 19 документа ЕС-М-34/DEC.1 17 апреля 2020 года Сирийская Арабская Республика представила Совету свой семьдесят седьмой ежемесячный доклад о деятельности на ее территории, связанной с уничтожением ее химического оружия и ОПХО (документ ЕС-94/P/NAT.2 от 16 апреля 2020 года).

Прогресс в ликвидации сирийского химического оружия государствами-участниками, принимающими деятельность по уничтожению

9. Как указано в предыдущих докладах, все объявленные Сирийской Арабской Республикой химикаты, которые были вывезены с ее территории в 2014 году, уничтожены.

Деятельность, проводимая Техническим секретариатом в отношении решений Исполнительного совета ЕС-81/DEC.4 и ЕС-83/DEC.5

10. Группа по оценке объявлений (ГОО) продолжает прилагать усилия для прояснения всех нерешенных вопросов, касающихся первоначального объявления Сирийской Арабской Республики в соответствии с пунктом 3 решения Совета ЕС-81/DEC.4 и пунктом 6 решения Совета ЕС-83/DEC.5.

11. В соответствии с решением Генерального директора в связи со вспышкой COVID-19 отложить впредь до дальнейшего уведомления все планируемые развертывания и миссии будут определены новые сроки двадцать третьего раунда консультаций, который согласно первоначальному плану должен был начаться в Дамаске 15 марта 2020 года.

12. В своем семьдесят шестом ежемесячном докладе о деятельности на ее территории, связанной с уничтожением ее химического оружия и ОПХО (документ ЕС-94/P/NAT.1 от 18 марта 2020 года) Сирийская Арабская Республика выразила готовность продолжать технические консультации с Секретариатом по урегулированию связанных с объявлением пробелов, несоответствий и

расхождений и, соответственно, заявила, что приветствовала бы дальнейшие посещения ГОО.

13. В целях сохранения взаимодействия и деятельности перед следующим раундом консультаций Генеральный директор направил письмо от 21 апреля 2020 года заместителю министра иностранных дел и по делам эмигрантов Сирийской Арабской Республики Его Превосходительству д-ру Фейсалу Микдаду. К этому письму, в котором Генеральный директор выразил признательность за настрой сирийских властей на продолжение технических консультаций, был приобщен документ с обновленной информацией о состоянии дел с нерешенными вопросами и предлагаемый план действий по их урегулированию, который обсуждался в октябре 2019 года во время двадцать второго раунда консультаций. Кроме того, Генеральный директор предложил сирийскому Национальному органу высказать замечания по вышеупомянутому документу и при первой возможности представить запрошенную в нем информацию.

14. В соответствии с пунктом 10 решения Совета ЕС-83/DEC.5 Секретариат продолжает оценивать условия для проведения инспекций на объектах, указанных совместным механизмом ОЗХО — Организации Объединенных Наций по расследованию в его третьем и четвертом докладах. Согласно пункту 11 решения Совета ЕС-83/DEC.5 Секретариат провел 6–11 ноября 2019 года шестой раунд инспекций. Совету будет в установленном порядке доложено об итогах этих инспекций. В дальнейшем инспекции будут проводиться в зависимости от развития ситуации с эпидемией COVID-19 и ее воздействия на деятельность ОЗХО.

15. Что касается разъяснения, представленного Сирийской Арабской Республикой в вербальной ноте от 7 ноября 2019 года в отношении химиката Списка 2.В.04, который был обнаружен в ходе третьего раунда инспекций на объектах «Барза» Центра научных изысканий и исследований (ЦНИИ), то, как сообщалось ранее, 20 февраля 2020 года Секретариат направил сирийским органам вербальную ноту с просьбой представить дополнительную информацию и предложением провести дальнейшие мероприятия, чтобы прояснить это разъяснение. 12 марта 2020 года Сирийская Арабская Республика направила ответную вербальную ноту.

16. В вербальной ноте от 21 апреля 2020 года Секретариат указал, что разъяснений по этому вопросу, представленных до настоящего времени Сирийской Арабской Республикой, по-прежнему недостаточно. Поскольку присутствие обнаруженного в ЦНИИ химиката может быть также сочтено признаком потенциально необъявленной деятельности с ОВ нервно-паралитического действия, Секретариат предложил Сирийской Арабской Республике предпринять конкретные шаги, которые обеспечили бы своевременное урегулирование этого вопроса.

Другие мероприятия, осуществляемые Техническим секретариатом в отношении Сирийской Арабской Республики

17. По состоянию на отчетную дату настоящего доклада в составе миссии ОЗХО в Сирийской Арабской Республике находился один сотрудник ОЗХО.

18. Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (ЮНОПС) продолжает оказывать поддержку миссии ОЗХО в Сирийской Арабской Республике в соответствии с трехсторонним соглашением между ОЗХО, ЮНОПС и Сирийской Арабской Республикой. Это соглашение обеспечивает предусмотренную мандатом деятельность Секретариата в Сирийской Арабской Республике, относящуюся к полной ликвидации сирийской программы химического оружия, к любым последующим решениям или

резолюциям соответствующих органов ОЗХО или Организации Объединенных Наций, а также к любым двусторонним соглашениям, заключенным между ОЗХО и Сирийской Арабской Республикой. 29 марта 2020 года ОЗХО, ЮНОПС и Сирийская Арабская Республика договорились о продлении срока действия трехстороннего соглашения на шесть месяцев с 31 марта по 30 сентября 2020 года (включительно).

19. Согласно решению ЕС-М-43/DEC.1 (от 24 июля 2014 года) об уничтожении и проверке 12 объявленных ОПХО Секретариат контролирует и поддерживает работу систем дистанционного мониторинга, установленных на четырех опечатанных подземных сооружениях на территории Сирийской Арабской Республики. В соответствии с решением Генерального директора в связи со вспышкой COVID-19 отложить впредь до дальнейшего уведомления все планируемые развертывания и миссии будут определены новые сроки мероприятий, относящихся к этому мандату.

Деятельность, проведенная в связи с миссией ОЗХО по установлению фактов в Сирии

20. Руководствуясь решениями Совета ЕС-М-48/DEC.1 и ЕС-М-50/DEC.1 (соответственно от 4 февраля 2015 года и 23 ноября 2015 года), а также резолюцией [2209 \(2015\)](#) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, МУФ продолжает изучать всю имеющуюся информацию, касающуюся утверждений о применении химического оружия в Сирийской Арабской Республике.

21. Что касается инцидента, связанного с предполагаемым применением химического оружия в Алеппо 24 ноября 2018 года, то Секретариат трижды проводил развертывания в Сирийской Арабской Республике в целях проведения опросов, посещения больниц и получения проб, предоставленных Сирийской Арабской Республикой. Кроме того, с мая 2019 года Секретариат несколько раз обращался к Сирийской Арабской Республике и Российской Федерации с просьбой предоставить информацию относительно этого утверждения, собранную специалистами Российской Федерации по химической, биологической, радиологической и ядерной защите (ХБРЯ).

22. В вербальной ноте от 21 апреля 2020 года Секретариат вновь повторил просьбу предоставить доступ к пробам, результатам анализа и другим сведениям, собранным специалистами Российской Федерации по ХБРЯ в отношении инцидента в Алеппо, а также указать имена и предоставить возможность провести опрос российского персонала по ХБРЯ.

23. В настоящее время МУФ анализирует информацию, собранную в ходе предыдущих развертываний, планирует дальнейшие развертывания и будет в установленном порядке докладывать Совету о результатах своей работы.

Деятельность Технического секретариата в связи с решением C-SS-4/DEC.3 четвертой специальной сессии Конференции государств-участников, связанная с применением химического оружия в Сирийской Арабской Республике

24. В решении C-SS-4/DEC.3 (от 27 июня 2018 года), которое было принято Конференцией государств-участников (далее «Конференция») на ее четвертой специальной сессии, рассматривается среди прочего вопрос о применении химического оружия в Сирийской Арабской Республике.

25. Согласно пункту 10 документа C-SS-4/DEC.3 Секретариат учредил Группу по расследованию и идентификации (ГРИ) для выявления виновных в применении химического оружия в Сирийской Арабской Республике путем

установления и отражения в докладах всей информации, потенциально касающейся происхождения такого химического оружия, в тех случаях, когда МУФ устанавливается или было установлено, что применение или вероятное применение имело место, и в тех случаях, в отношении которых не был выпущен доклад совместного механизма ОЗХО — Организации Объединенных Наций по расследованию.

26. 8 апреля 2020 года Секретариат выпустил записку «Первый доклад Группы ОЗХО по расследованию и идентификации согласно пункту 10 решения C-SS-4/DEC.3 «Преодоление угрозы применения химического оружия». Эль-Латамна (Сирийская Арабская Республика). 24, 25 и 30 марта 2017 года» (документ [S/1867/2020](#) от 8 апреля 2020 года).

27. В своем докладе ГРИ заключила, что имеются разумные основания полагать, что:

а) приблизительно в 6:00 24 марта 2017 года военный самолет Су-22, принадлежащий 50-й бригаде 22-й авиационной дивизии Сирийских арабских военно-воздушных сил, вылетевший с авиабазы Эш-Шайрат, сбросил авиационную бомбу M4000, содержащую зарин, на юге Эль-Латамны, вследствие чего пострадали по меньшей мере 16 человек;

б) приблизительно в 15:00 25 марта 2017 года вертолет Сирийских арабских военно-воздушных сил, вылетевший с авиабазы Хама, сбросил баллон на больницу Эль-Латамны; баллон пробил крышу больницы, разорвался и выпустил хлор, вследствие чего пострадали по меньшей мере 30 человек;

в) приблизительно в 6:00 30 марта 2017 года военный самолет Су-22, принадлежащий 50-й бригаде 22-й авиационной дивизии Сирийских арабских военно-воздушных сил, вылетевший с авиабазы Эш-Шайрат, сбросил авиационную бомбу M4000, содержащую зарин, на юге Эль-Латамны, вследствие чего пострадали по меньшей мере 60 человек.

28. С учетом обстоятельств, связанных со вспышкой COVID-19, 8 апреля 2020 года Секретариат опубликовал для всех государств-участников видеовыступление, в которых Генеральный директор и координатор ГРИ представили данный доклад. В тот же день доклад был представлен на рассмотрение Совету и Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций в записке «First Report of the Technical Secretariat Pursuant to Paragraph 10 of Decision C-SS-4/DEC.3 (dated 27 June 2018)» («Первый доклад Технического секретариата согласно пункту 10 решения C-SS-4/DEC.3 (от 27 июня 2018 года)») (документ EC-94/S/5 от 8 апреля 2020 года).

29. Согласно пункту 24 решения C-SS-4/DEC.3 очередной доклад о ходе осуществления этого решения будет представлен Совету на его девяносто четвертой сессии, которая пройдет 7–10 июля 2020 года. ГРИ продолжает расследования по нескольким инцидентам, в отношении которых МУФ установила, что имело место применение или вероятное применение химического оружия в Сирийской Арабской Республике, как указано в документе EC-91/S/3 (от 28 июня 2019 года).

Дополнительные ресурсы

30. В ноябре 2015 года был создан целевой фонд для миссий в Сирии с целью поддержки МУФ и других остающихся видов деятельности, которые в настоящее время включают деятельность ГОО и ГРИ, а также проводимые два раза в год инспекции ЦНИИ. По состоянию на отчетную дату настоящего доклада общий объем взносов в этот фонд составил 31,2 млн евро. Соглашения о взносах

были заключены с Австралией, Германией, Данией, Канадой, Люксембургом, Монако, Нидерландами, Новой Зеландией, Норвегией, Республикой Корея, Словенией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Соединенными Штатами Америки, Финляндией, Францией, Чили, Швейцарией, Швецией и Европейским союзом.

Заключение

31. Будущая работа миссии ОЗХО в Сирийской Арабской Республике будет главным образом сосредоточена на деятельности МУФ; на осуществлении решений Совета ЕС-83/DEC.5 и ЕС-81/DEC.4, включая урегулирование вопросов, касающихся объявления; на проведении инспекций на объектах «Барза» и «Джамрай» ЦНИИ; и на осуществлении решения Конференции C-SS-4/DEC.3.
